

UK Features

- : Operates on 12/24V AC/DC
- : Backlit keys (metal / plastic)
- : 99 User codes (0 to 8 digits)
- : 30 sec lockout after 8 invalid codes
- : 2 free tension LEDs (Red & Green)
- : 2 relays (R1: 10A/24V DC /120V AC; R2: 2A/24V AC/DC)
- : Relay in latch (00) or pulsed mode (01 to 99 sec)
- : 2 Pushbuttons to operate relays
- : Power switching regulator for longer product life
- : EEPROM prevents data loss during power failure
- : Peripherals connected via bi-directional CODIX bus
- : Current Consumption Standby: 30 mA
- : Maximum: 130 mA
- : Dustproof and waterproof (IP65)

FR Caractéristiques

- : Fonctionne sur 12/24V CC/CA
- : Touches rétro-éclairées (métal / plastique)
- : 99 codes Utilisateurs (0 à 8 digits)
- : 30 sec. de verrouillage après 8 codes incorrects
- : 2 Led libres de tension (rouge et verte)
- : 2 relais (R1: 10A/24V CC 120V CA ; R2: 2A/24V CC/CA)
- : Relais en mode marche/arrêt (00) ou impulsionnel (01 à 99 sec.)
- : 2 boutons poussoirs pour actionner les relais
- : Régulateur de tension d'alimentation pour prolonger la durée de vie du produit
- : Mémoire EEPROM sauvegarde les données
- : Périphériques raccordés via le circuit bus CODIX bi-directionnel
- : Consommation au repos: 30 mA
- : Maximum: 130 mA
- : Résistant aux poussières et à l'eau (IP65)

ITA Caratteristiche

- : Funzionamento a 12/24V c.a./c.c.
- : Tasti retroilluminati (metallo / plastica)
- : 99 codici utente (da 0 a 8 cifre)
- : 30 s di blocco dopo 8 codici errati
- : 2 LED di assenza tensione (rosso e verde)
- : 2 relè (R1: 10A/24V c.c. 120V c.a.; R2: 2A/24V c.a./c.c.)
- : Relè in modalità blocco (00) o a impulsi (da 01 a 99 s)
- : 2 pulsanti per l'azionamento dei relè
- : Regolatore a commutazione di potenza per una maggior durata del prodotto
- : EEPROM per evitare la perdita dei dati
- : Periferiche collegate mediante bus bidirezionale CODIX
- : Consumo di corrente Standby: 30 mA
- : Massimo: 130 mA
- : A tenuta di polvere e stagna (IP65)

ESP Características

- : Funciona con 12/24V CA/CC
- : Teclas retroiluminadas (metal / plástico)
- : 99 códigos de Usuario (0 a 8 dígitos)
- : Bloqueo de 30 s después de 8 códigos no válidos
- : 2 LED sin tensión (Rojo y Verde)
- : 2 relés (R1: 10A/24V CC, 120V CA; R2: 2A/24V CA/CC)
- : Relé en modo de conmutación o de impulsos (01 a 99s)
- : 2 pulsadores para accionar los relés
- : Regulador de conmutación de la alimentación para una vida del producto más larga
- : La EEPROM evita la pérdida de datos
- : Periféricos conectados a través de un bus CODIX bidireccional
- : Consumo de corriente en Reposo: 30 mA
- : Máximo: 130 mA
- : A prueba de polvo y resistente al agua (IP65)

D Merkmale

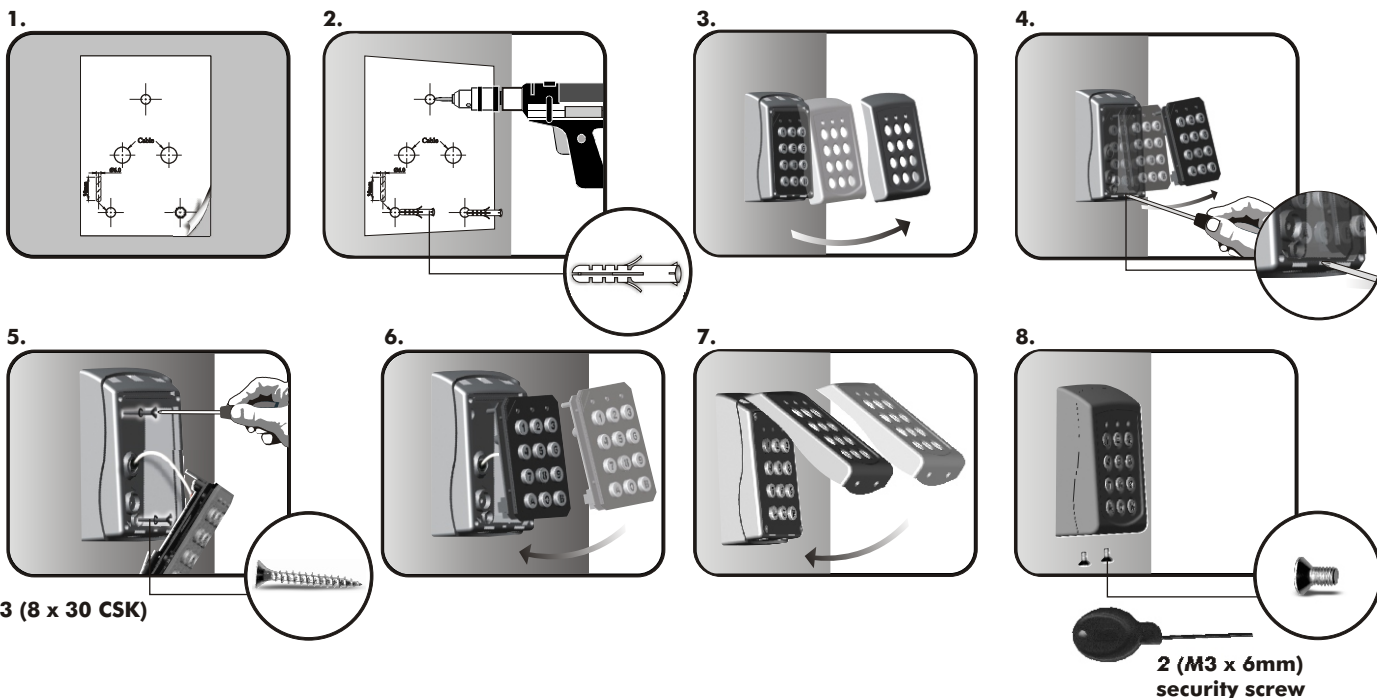
- : Betrieb bei 12/24V AC/DC
- : Tasten mit Hintergrundbeleuchtung (Metall / Plastik)
- : 99 Benutzercodes (0 bis 8 Ziffern)
- : 30 Sek Verriegelung nach 8 ungültigen Codes
- : 2 freie Potentialfreier-LEDs (Rot und Grün)
- : 2 Relais (R1: 10A/24V DC 120V AC; R2: 2A/24V AC/DC)
- : Relais in Latch- (00) oder Impulsmodus (01 to 99 sec)
- : 2 Drucktasten zur Betätigung der Relais
- : Schaltregulator für eine längere Produktlebensdauer
- : EEPROM zur Vermeidung von Datenverlust bei Stromausfall
- : Randgeräte angeschlossen über bidirektionalen CODIX-Bus
- : Stromaufnahme Minimum: 30mA
- : Maximum: 130 mA
- : Staub- und Wassergeschützt (IP65)

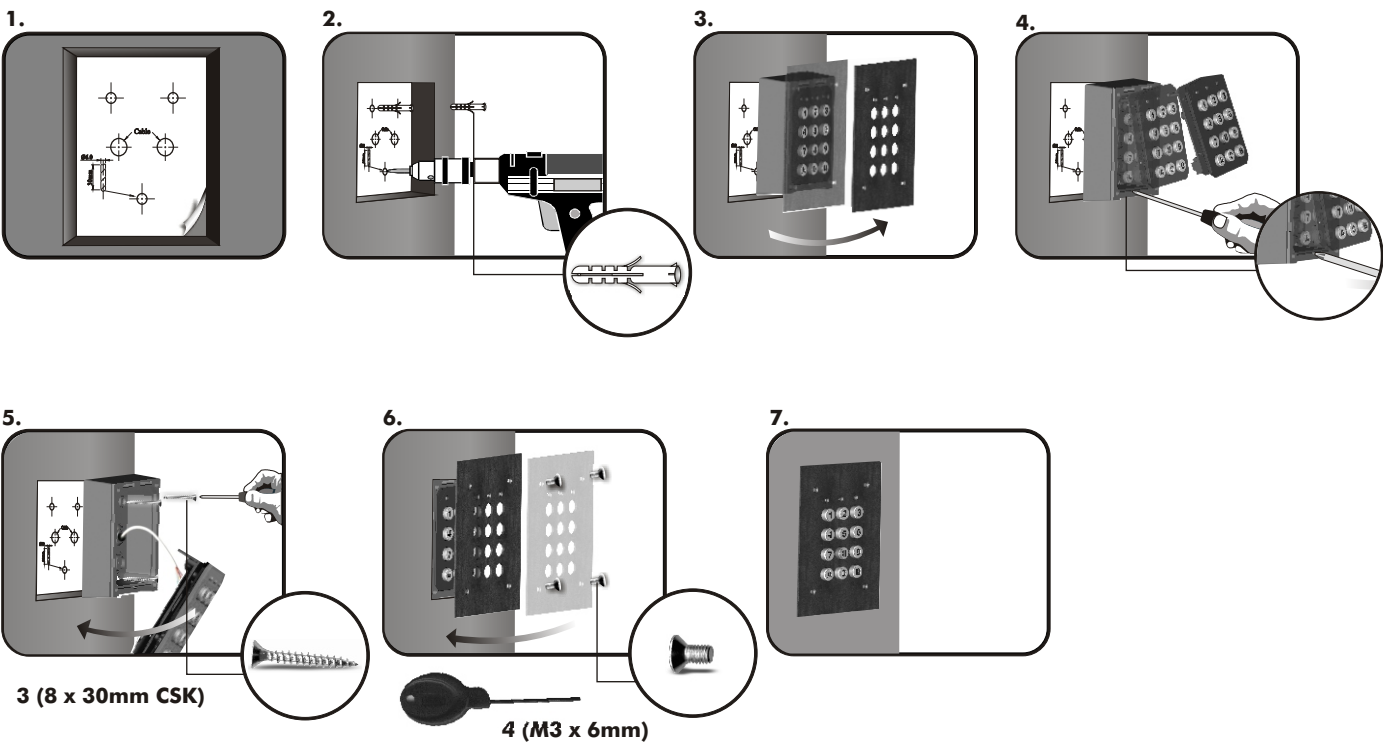
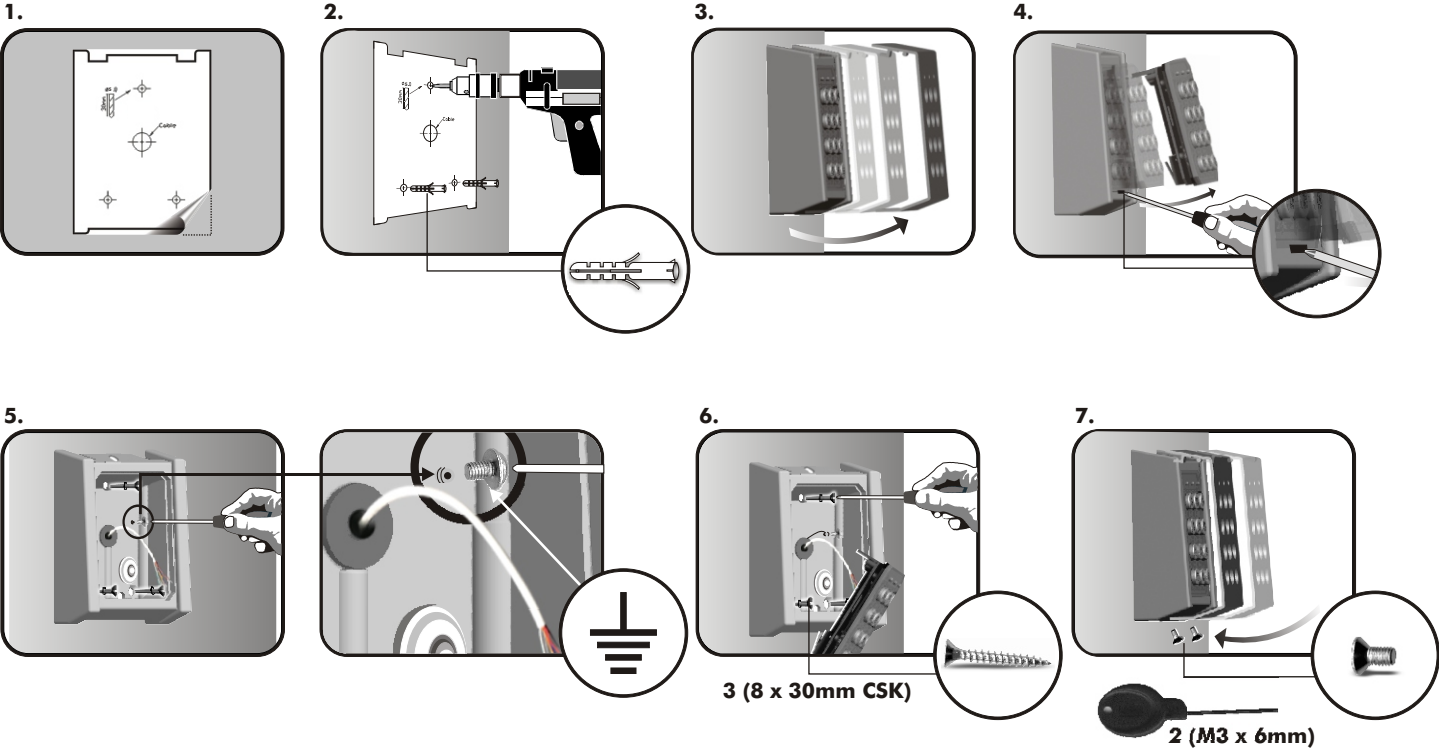
DUT Eigenschappen

- : Voeding 12/24V AC/DC
- : Verlichte toetsen (metaal of plastic)
- : 99 gebruikerscodes (0 tot 8 karakters)
- : 30 seconden geblokkeerd na 8 onjuiste pogingen
- : 2 LED's (Rood & Groen)
- : 2 relais (R1/R2/R3/R4: 2A/24V AC/DC)
- : Relais met houd (00) of puls mode (01 tot 99 sec)
- : 2 drukknoppen voor relaissturing
- : Het gebruik van geschakelde voeding voor een langere levensduur
- : EEPROM voorkomt data verlies gedurende spanningsuitval
- : Randapparatuur kan aangesloten worden op de bi-directionele CODIX bus
- : Stroomopname in rust: 30mA
- : Maximaal: 130 mA
- : Stof- en waterdicht (IP65)

UK Mounting FR Montage ITA Installazione ESP Montaje D Montage DUT Montage

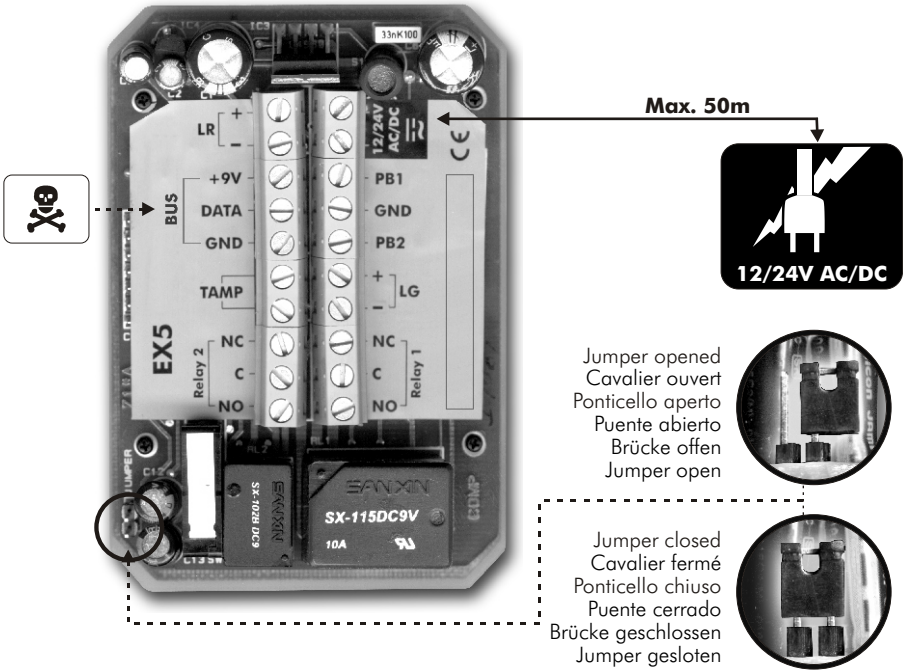
43





EX5

Do not apply any voltage to the CODIX BUS.
N'appliquer aucune tension au bus CODIX.
Non applicare alcuna tensione al bus CODIX.
No aplique ninguna tensión al bus CODIX.
Keine Spannung auf den CODIX Bus zuführen.
Sluit geen spanningsbron aan op de CODIX bus.



UK

Connecting strike to relays

FR

Connexion d'une gâche aux relais

ITA

Collegamento innesco ai relè

ESP

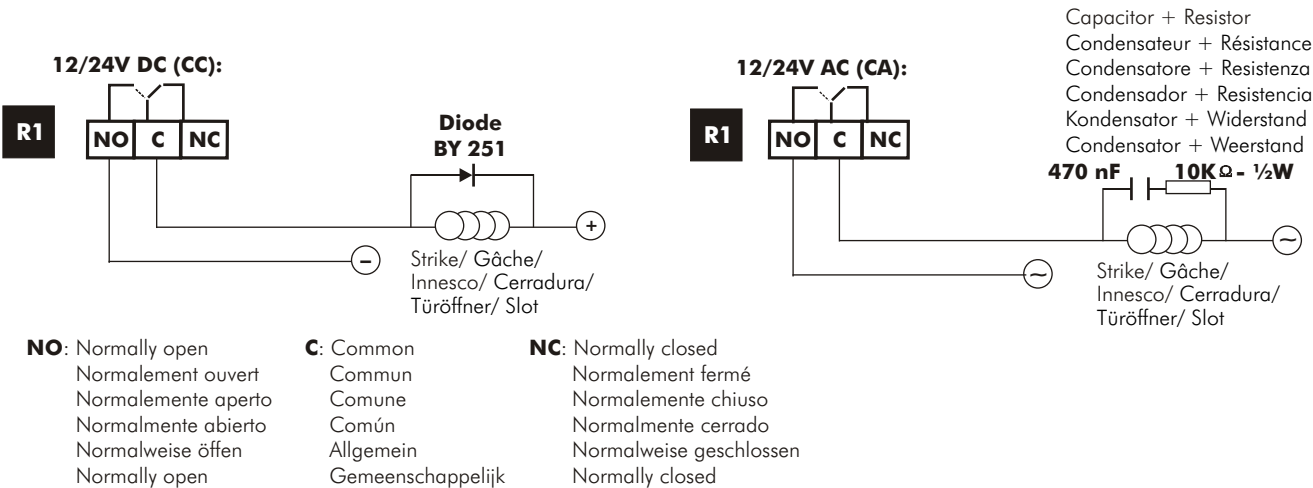
Conexión de una cerradura al relé

D

Türöffner mit Relais verbinden

DUT

Aansluiten sloten op de relais



UK

Connecting voltage free LEDs

FR

Connexion des Leds libres de tension

ITA

LEDs collegamento senza tensione

ESP

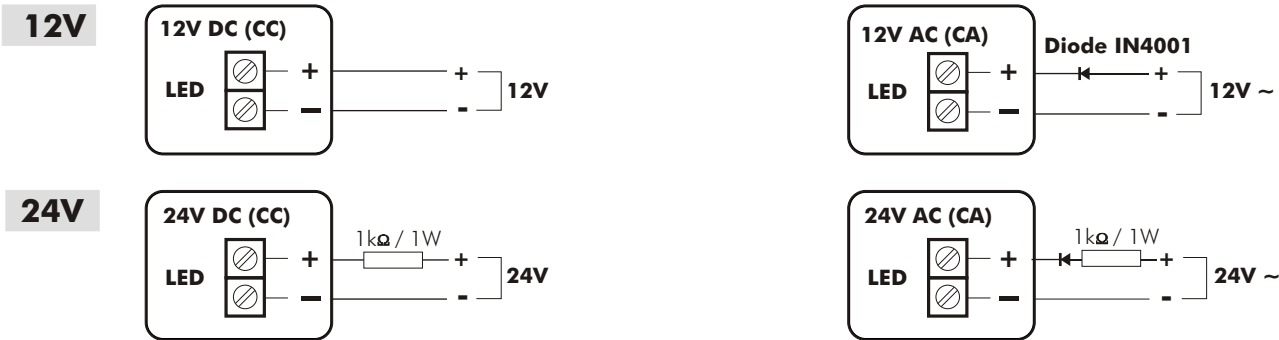
Conexión de los LEDs libres de tensión

D

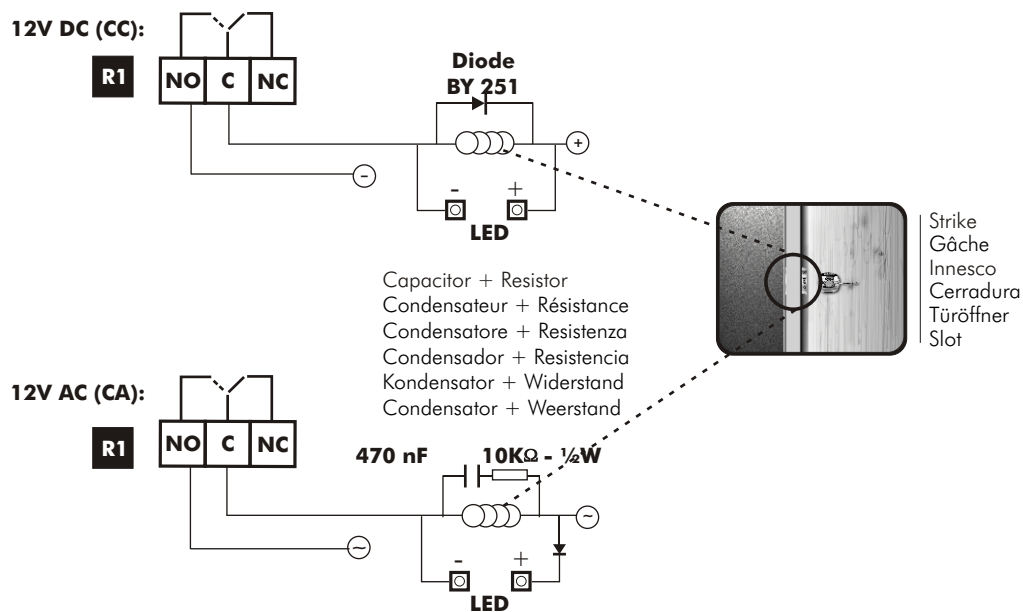
Anschluß spannungsfreier LEDs

DUT

Aansluiten van de LED's

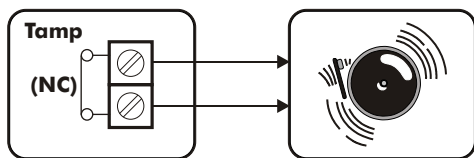


UK	Connecting LEDs for relay status	FR	Connexion des Leds pour indiquer l'état du relais
ITA	LEDs collegamento stato relè	ESP	Conexión de los LEDs para indicar el estados de los relés
D	Anschluß LEDs für Relaisstatus	DUT	Aansluiten LED's voor relaisstatus

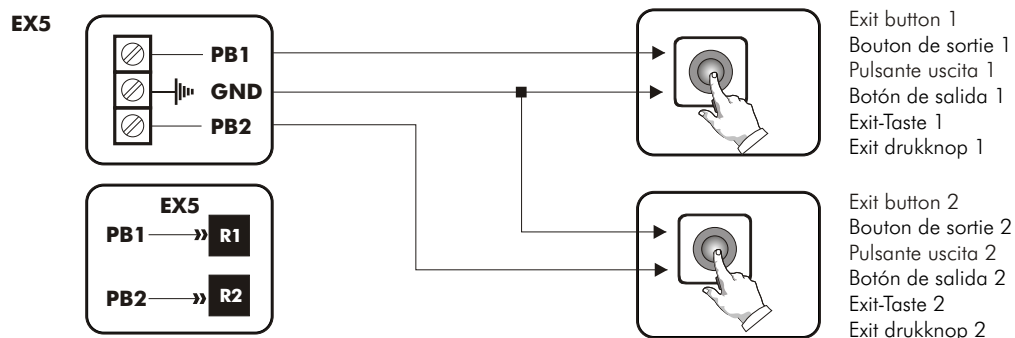


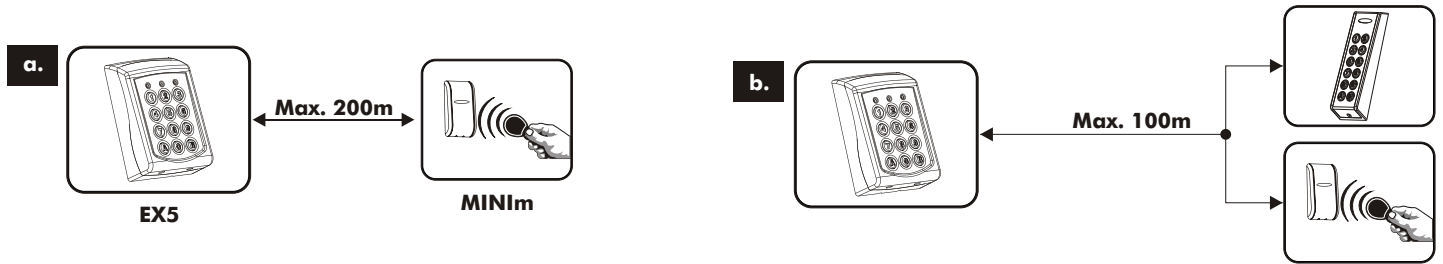
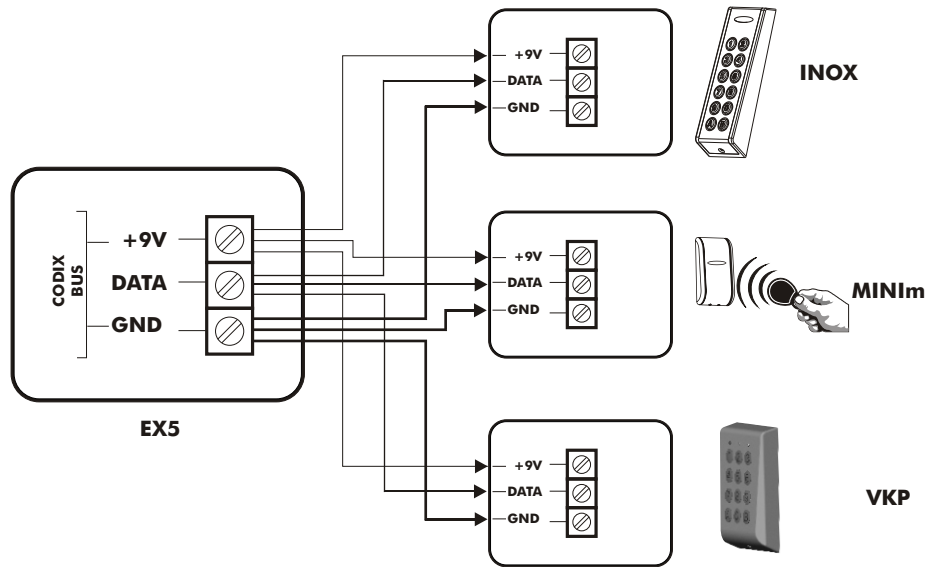
Strike
Gâche
Innesco
Cerradura
Türöffner
Slot

UK	Tamper switch	FR	Switch d'autoprotection
ITA	Interruttore antimanomissione	ESP	Interruptor antisabotaje
D	Schalter zur Sicherung gegen unerlaubte Eingriffe	DUT	Sabotage schakelaar



UK	Exit button	FR	Bouton de sortie	ITA	Pulsante uscita
ESP	Botón de salida	D	Exit-Taste	DUT	Exit drukknop





It is possible to redefine and restore the default setting if the Master code is forgotten.
 Si le code Maître est oublié, il est possible de reconstituer les réglages par défaut et de les redéfinir.
 Se il codice Master fosse dimenticato, e' possibile ristabilire i valori di default e ridefinirli.
 Si se olvida el código Maestro, es posible restaurar los ajustes por defecto y redefinirlo.
 Wenn Vorlagencode vergessen wurde, ist es möglich, Standardannahmen wieder herzustellen und sie neu zu definieren.
 Indien de Master Code is vergeten is het is mogelijk om de standaardinstellingen te laden

- 1.** Disconnect power
 Débranchez l'alimentation
 Staccare l'alimentazione
 Desconecte la alimentación
 Trennen Sie Energie
 Schakel spanning uit

(P 3)
- 2.** Reconnect power
 Rebranchez l'alimentation
 Ricollegare l'alimentazione
 Reconecte la alimentación
 Schließen Sie Energie wieder an
 Schakel spanning

Beep Beep ... + Yellow LED blinks
 Bip Bip ... + Led jaune clignote
 Beep Beep ... + lampeggio LED giallo
 Bip Bip + Parpadeo del LED Amarillo
 Piepton Piepton ... + Gelbe LED blinkt
 Beep Beep ... + Gele LED knippert
- 3.**

(P 3)

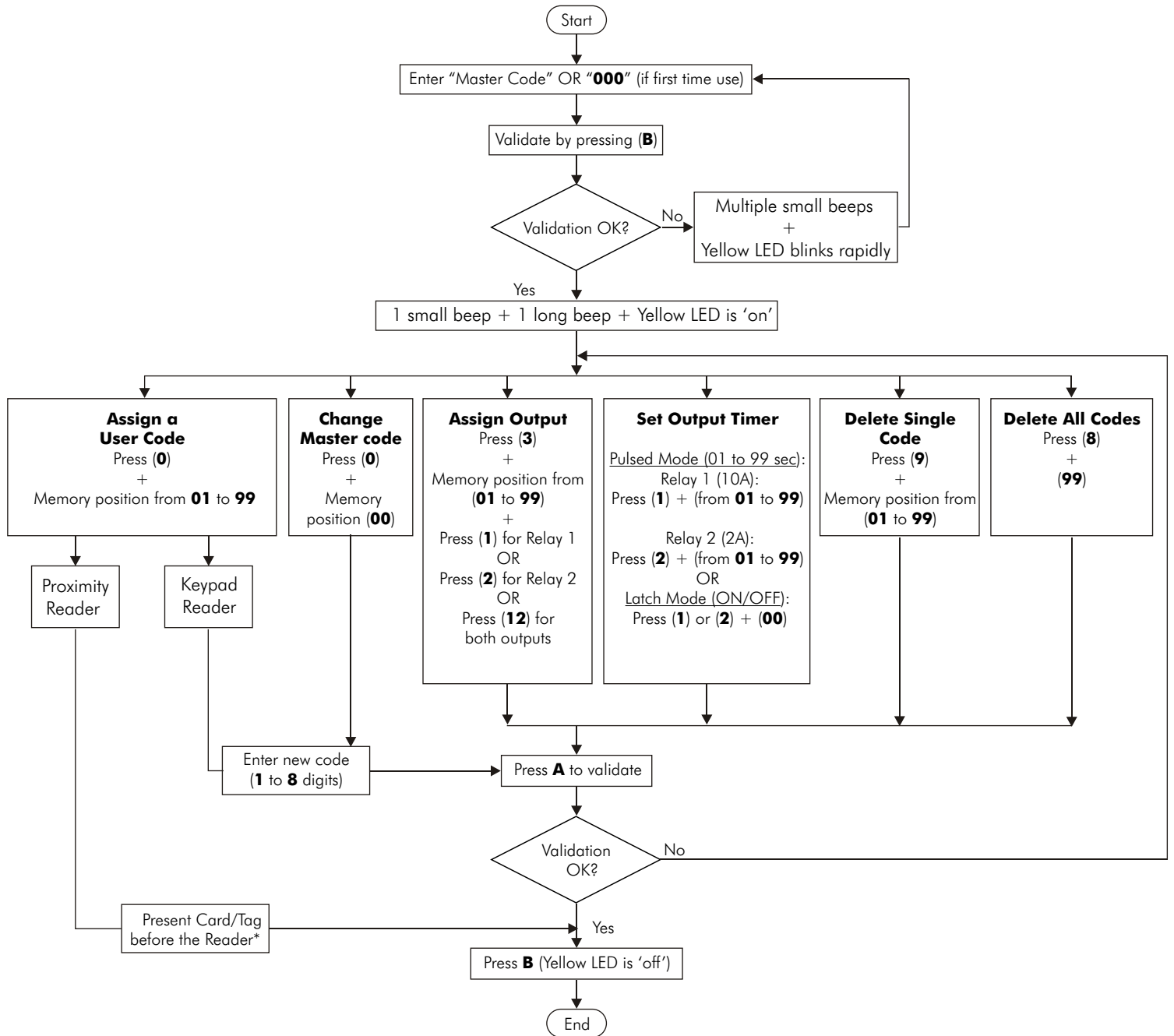
Yellow LED ON + Long beep
 LED jaune ALLUMEE + Long bip
 LED ON giallo + Beep lungo
 LED amarillo ENCENDIDO + Pitido largo
 Gelbe LED EIN + Longer piepton
 Gele LED AAN + lange piep
- 4.** 000
- 5.** Master code
 Code Maître
 Codice Master
 Código Maestro
 Mastercode
 Master Code

+ A →

Beep Beep
 Bip Bip
 Beep Beep
 Bip Bip
 Piepton Piepton
 Beep Beep
- 6.** B →

Yellow LED OFF
 LED jaune ETEINTE
 LED OFF giallo
 LED amarillo APAGADO
 Gelbe LED AUS
 Gele LED UIT

Ex: 000 + 2578 + A + B



Notes

Memory Position for User Code is always 2 digits

* no need to validate with **A**

Assign Examples

Ex. 1: To assign User Code "12345" at Memory Position "5" and Relay 1 (10A) in Latch Mode assuming Master Code = 000

Press **000B** + **0** + **05** + **12345** + **A** + **3** + **05** + **1** + **A** + **1** + **00** + **A** + **B**.

Ex. 2: To assign User Code "6789" at Memory Position "6" and Relay 2 (2A) that activates for 5 seconds assuming Master Code = 000

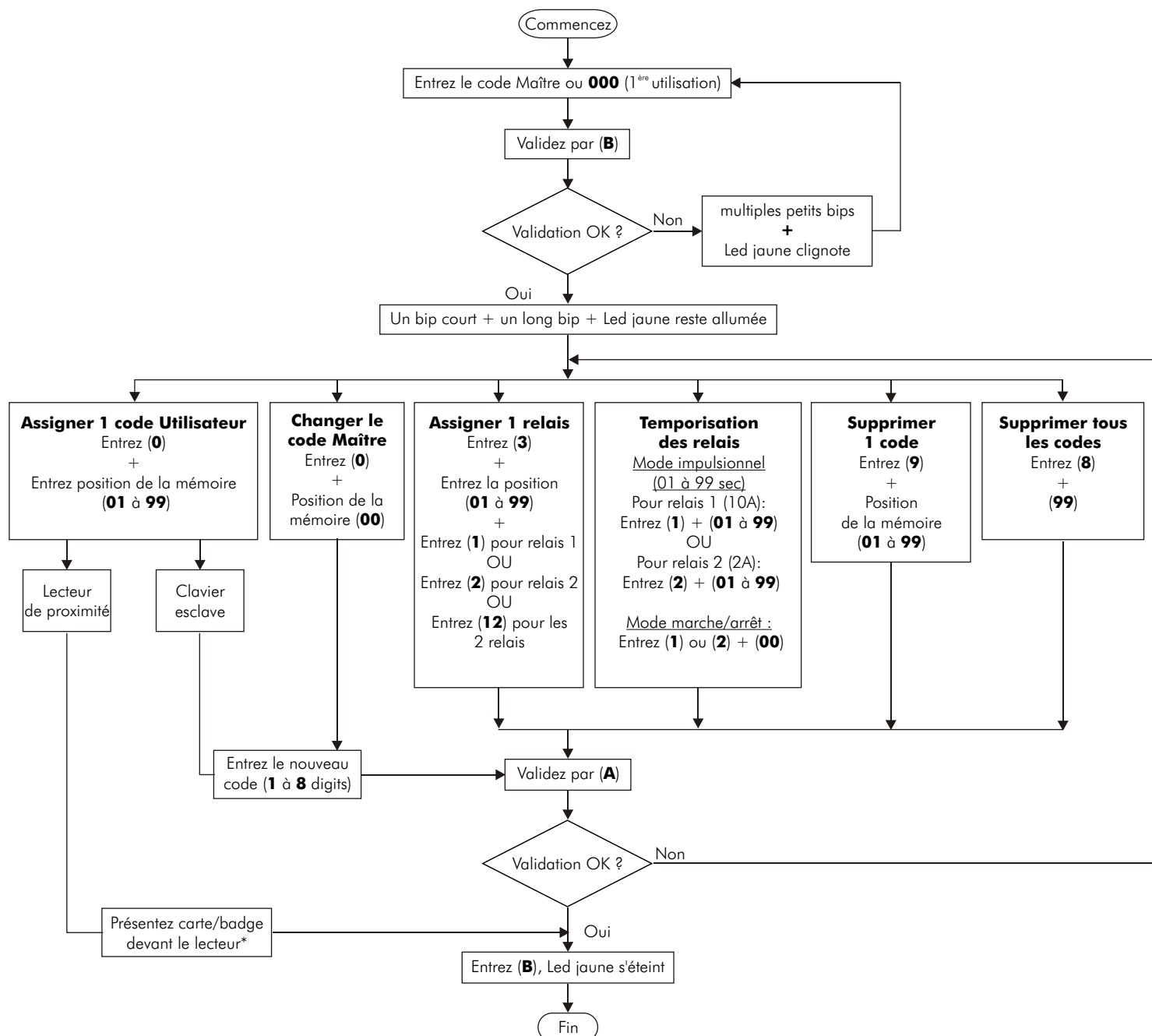
Press **000B** + **0** + **06** + **6789** + **A** + **3** + **06** + **2** + **A** + **2** + **05** + **A** + **B**.

See: Assign a User code Above

See: Assign Output above

See: Set Output Timer above

Warranty : XPR warrants its products to be free from defects in material and workmanship for 24 months from the date of shipment. The product is to be installed in accordance with XPR's instructions and the unit should not be modified or tampered with. XPR does not assume any responsibility for damages arising from misuse of the product. XPR's sole responsibility is limited to the repair or replacement when the product is sent to XPR's facility.



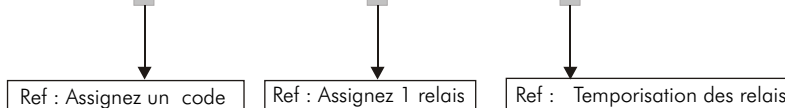
Remarques

(01 à 99) : Choisissez la position dans laquelle vous voulez enregistrer le code Utilisateurs (toujours 2 digits).

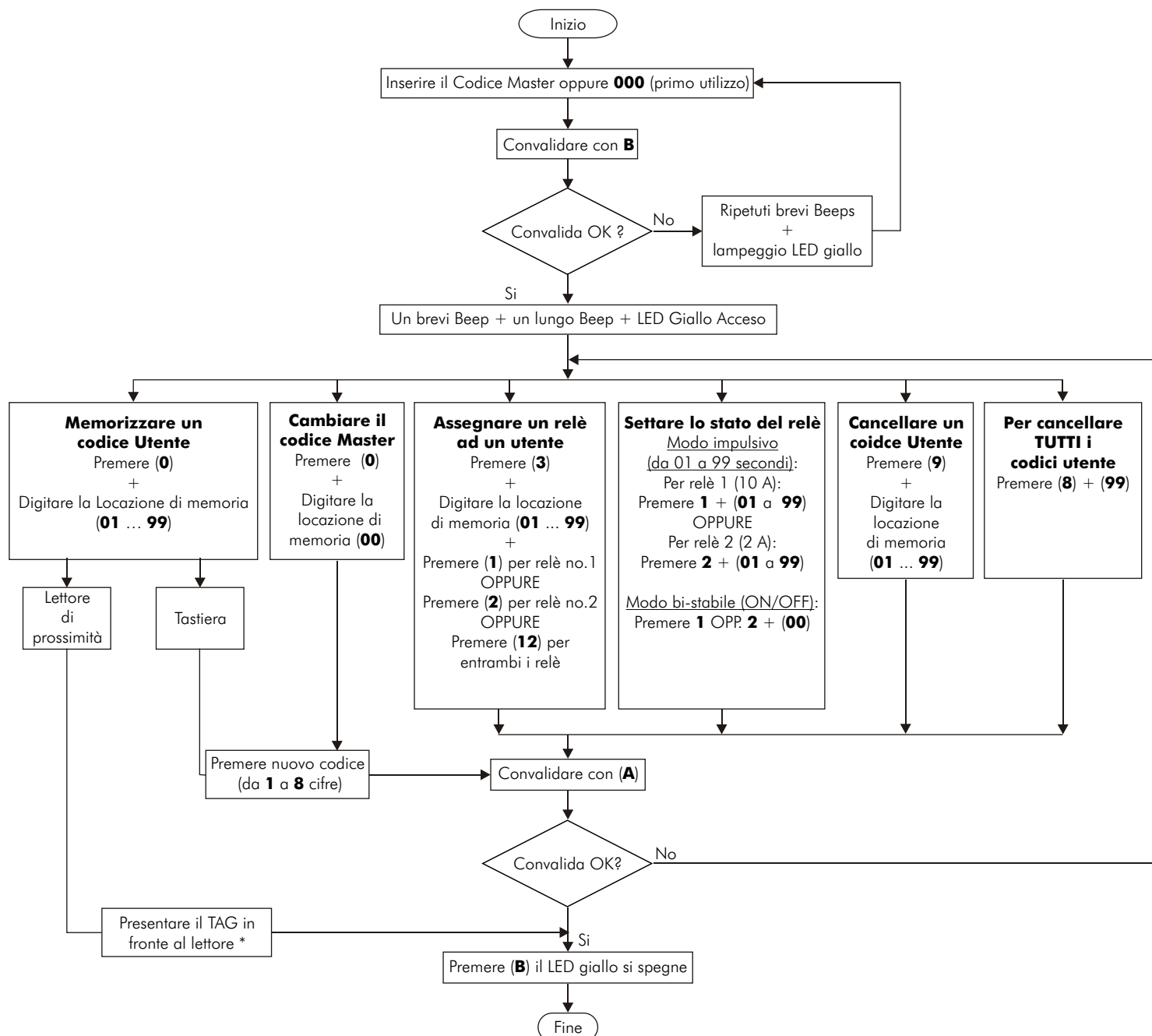
* Il n'est pas nécessaire de valider par « A ».

Ex. 1: Pour attribuer le code Utilisateur 12345 dans la position 5 de la mémoire et lui assigner le relais 1 en mode marche/arrêt, Entrez le code Maître ex: **000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.**

Ex. 2: Pour attribuer le code Utilisateurs 6789 dans la position 6 de la mémoire et lui assigner le relais 2 en mode impulsionnel 5 secondes, Entrez le code Maître ex: **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.**



Garantie : XPR garantit ses produits au regard des défauts matériels et ce pendant 24 mois à compter de la date d'expédition. Le produit doit être installé conformément aux instructions de XPR et l'unité ne doit pas être modifiée ou manipulée. XPR n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit. La responsabilité de XPR se limite à la réparation ou à son remplacement, le produit ayant été retourné à XPR.

**Notes:**

(da 01 a 99): scegliere la posizione di memoria in cui memorizzare il codice (digitate sempre le due cifre della locazione di memoria)

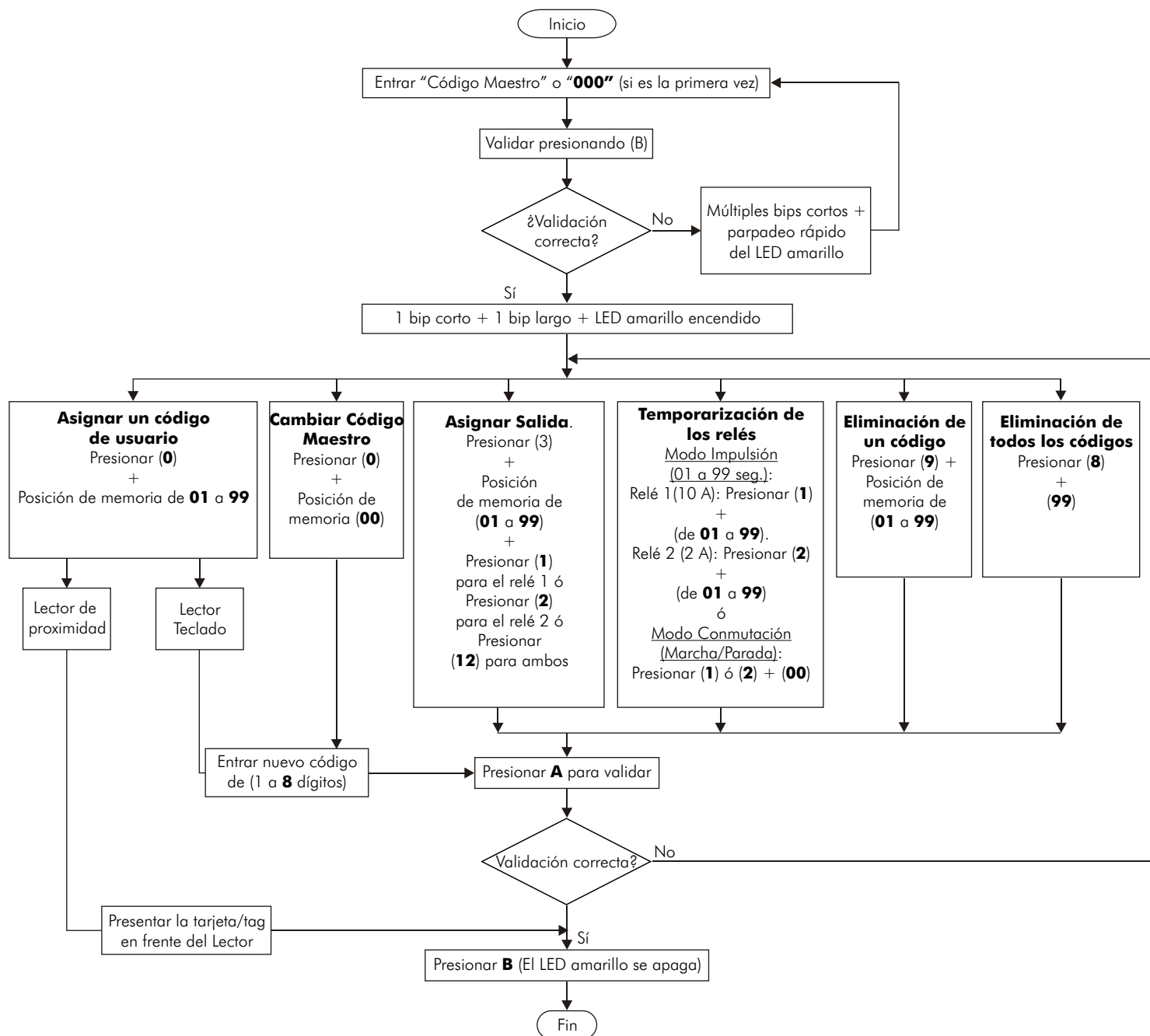
* on è necessario convalidare con (A).

Esempio 1: Se si desidera memorizzare un codice utente 12345 la posizione di memoria (5) e assegnare il relè 1 che è nel modo bi-stabile
Premere codice Master **000B** + **0** + **05** + **12345** + **A** + **3** + **05** + **1** + **A** + **1** + **00** + **A** + **B**.

Esempio 2: Se si desidera memorizzare un codice utente 6789 la posizione di memoria (6) e assegnarlo al relè 2 che attiva per 5 secondi
Premere codice Master **000B** + **0** + **06** + **6789** + **A** + **3** + **06** + **2** + **A** + **2** + **05** + **A** + **B**.



Garanzia : XPR garantisce che i suoi prodotti sono esenti da difetti dei materiali e di fabbricazione per 24 mesi dalla data di consegna. Il prodotto deve essere installato secondo le istruzioni fornite da XPR e l'unità non deve essere modificata o manomessa. XPR non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo errato del prodotto. La responsabilità di XPR si limita alla riparazione o alla sostituzione del prodotto, previo l'invio di quest'ultimo allo stabilimento XPR.



Notas:

:(01 a 99): elija la posición de memoria en la que quiere guardar el código de Usuario (siempre 2 dígitos)

* No es necesario validar con "A"

Ej. 1: Para asignar el código de Usuario 12345 a la posición de memoria 5 y asignarle el relé 1 en modo marcha/parada. Entrar el código Maestro

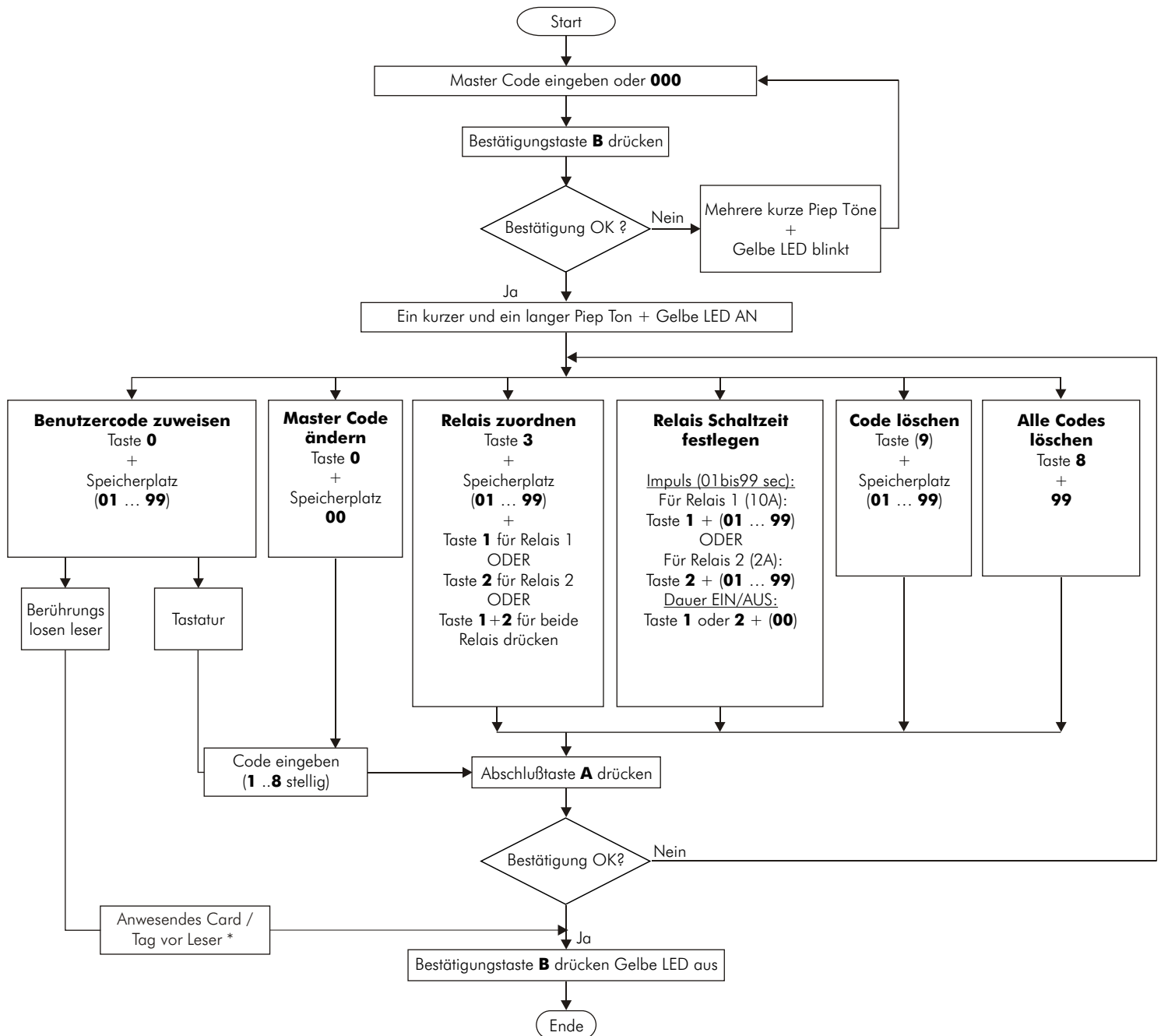
ej.: 000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.

Ej. 1: Para asignar el código de Usuario 6789 a la posición de memoria 6 y asignarle el relé 2 en modo impulsión de 5 segundos. Entrar el código Maestro

ej.: 000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.



Garantía : XPR garantiza que sus productos carecen de defectos de materiales y mano de obra durante 24 meses a partir de la fecha de expedición. El producto debe instalarse de acuerdo con las instrucciones de XPR y no debe modificarse ni manipularse indebidamente la unidad. XPR no asume ninguna responsabilidad por daños surgidos por el mal uso del producto. La única responsabilidad de XPR se limita a la reparación o sustitución, si se envía el producto a las instalaciones de XPR.



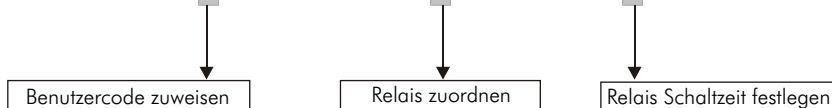
Notes:

(01..99) Speicherplätze müssen immer 2-stellig eingegeben werden.

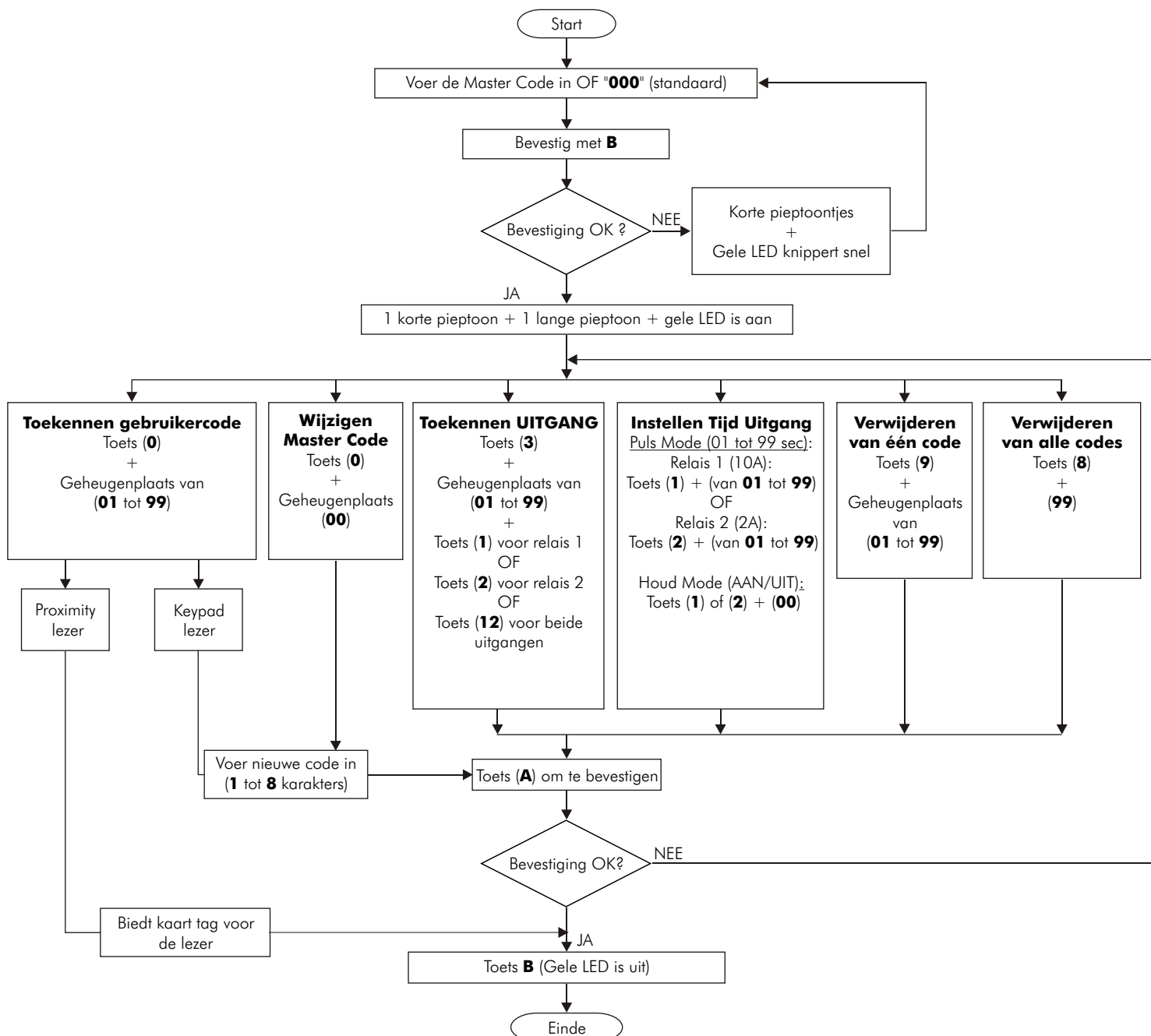
* Es ist nicht notwendig diesen mit der Taste (A) zu bestätigen

Ex.1: weisen Sie Benutzercode 12345 an Gedächtnisrelativer Satznummer 5 und Relais 1 zuzuweisen zu, das im Dauer EIN/AUS modus
Taste Master Code ex. **000B** + **0** + **05** + **12345** + **A** + **3** + **05** + **1** + **A** + **1** + **00** + **A** + **B**

Ex. 2: Zu Benutzercode 6789 an Gedächtnisrelativer Satznummer 6 und zum Zuweisen von Relais, das für 5 Sekunden aktiviert
Taste Master Code ex. **000B** + **0** + **06** + **6789** + **A** + **3** + **06** + **2** + **A** + **2** + **05** + **A** + **B**.



Garantie : XPR garantiert für die Dauer von 24 Monaten ab dem Lieferdatum, dass seine Produkte keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen. Das Produkt ist gemäß den Anweisungen von XPR zu installieren. Änderungen oder andere Eingriffe sind untersagt. XPR übernimmt keine Haftung für Schäden infolge einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts. Die Verantwortung von XPR beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des Produkts, wenn dieses an die Betriebsstätte von XPR geschickt wurde.



Opmerking: Geheugenpositie voor een gebruikercode bestaat altijd uit 2 karakters * Het is niet nodig om deze te bevestigen met A

Vb.1: Gebruikercode "12345" programmeren op gebruikerplaats "5" en relais 1 (10A) in Houd Mode gebruikmakend van de master Code .

000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B

Vb. 2: Gebruikercode "6789" op geheugenplaats "6" en relais 2 (2A) welke geactiveerd wordt voor 5 seconden gebruikmakend van de Master Code. **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B**

Zie: Toewijzen van een gebruikercode hierboven

Zie: Toewijzen van een uitgang hierboven

Zie: Instellen uitgang tijd hierboven

Garantievoorwaarden: XPR garandeert dat de producten vrij zijn van materiaal- en of productiefouten gedurende de tijd van 24 maanden na verzending. Het product dient volgens de gelden normen en installatievoorschriften, opgesteld door XPR, te worden behandeld en gemonteerd. Bij modificatie van het product vervalt per direct de garantie. XPR neemt geen verantwoordelijkheid voor schade voortvloeiende uit onechtgebruik van het product. De verantwoording van XPR beperkt zich tot het repareren en of vervangen van het product mits deze geretourneerd zijn naar XPR.

